

Jahresbericht 2019



Vereinigung Cerebral Zürich

- 3** Bericht aus dem Präsidium

- 4** Bericht aus der Geschäftsstelle

- 6** Protokoll der Mitgliederversammlung vom 8. Mai 2019

- 8** Jahresrechnung 2019

- 12** Wir danken besonders herzlich ...

- 13** Vorstand und Geschäftsstelle

Ferienwoche
in Basel, 2019



Bericht aus dem Präsidium

Liebe Mitglieder, liebe Gönner*innen und Interessierte

2019 hat sich bei Cerebral Zürich vieles bewegt. Auch wir haben in der Zusammenarbeit mit unserem Umfeld einiges bewegen können.

So ist das Vertretertreffen mittlerweile wieder zu einer festen Veranstaltung geworden. Der jährlich stattfindende Austausch von Vertreter*innen verschiedener Organisationen, welche sich für die Anliegen von Menschen mit Behinderung einsetzen, bietet die Gelegenheit für eine direkte Vernetzung. Der Cerebral-Zürich-Vorstand schätzt diese Treffen sehr.

Diese direkte Vernetzung fand auch bei der Tagung des Vereins «Leben wie du und ich» im September des Jahres statt. Die Tagung mit dem Titel «*Leben mit Assistenz – ein Privileg für Wenige oder ein Menschenrecht für Alle?*» war ein grosser Erfolg. Es gingen mehr Anmeldungen ein, als berücksichtigt werden konnten. Über hundert Teilnehmende sind zusammengekommen. Seit seiner Gründung unterstützen wir den Verein «Leben wie du und ich» und stehen ihm auf seinem engagier-

ten Weg weiterhin gerne mit Rat und Tat zur Seite.

In diesem Jahr gab es in den Leitungsteams unserer Ferienangebote personelle Veränderungen. Das BSV stellt erweiterte Vorgaben und damit veränderten sich die Anforderungen ans Leitungspersonal. Unseren scheidenden Leiter*innen danken wir für Ihren Einsatz bei Cerebral Zürich und wünschen ihnen alles Gute.

Ich bedanke mich bei allen, die dazu beigetragen haben, dass wir auf ein weiteres erfolgreiches Jahr zurückblicken können.

Immer wieder bewegt es mich, wie viel wir gemeinsam bewegen können.

Herzlich

Pascale Egloff

Bericht aus der Geschäftsstelle

Im vergangenen Jahr konnten wir einen grossen Schritt in den Themenbereichen Gesundheitsfragen und Spitaleintritt machen.

Anfang 2019 zeigte sich bei einem Gespräch mit Jolanda Lötscher von INSOS Zürich, dass auch bei ihnen Anfragen bezüglich Spitalaufenthalten aufkamen, wie auch wir sie von unseren Mitgliedern erhalten hatten. Gemeinsam mit dem Verband Zürcher Krankenhäuser entstand daraus eine Arbeitsgruppe. Von Cerebral Zürich konnten Rene Kälin, Christine Rudin und Michaela Müller als Vertretung für «Betroffene» Einsitz in dieser Arbeitsgruppe nehmen.

Nach intensivem Austausch und vielen Überlegungen ist nun eine Broschüre entstanden, die zur Verbesserung der Behandlung, Betreuung und Pflege von Menschen mit Behinderung in Gesundheitseinrichtungen des Kantons Zürich beitragen soll. Bei Interesse an dieser Broschüre freuen wir uns auf Ihre Mitteilung, gerne teilen wir Ihnen mit, wo sie bezogen werden kann. Durch die UNO-Behindertenrechtskonvention (UN-BRK) haben alle das Recht auf eine diskriminierungsfreie,

angemessene Gesundheitsvorsorge von derselben Bandbreite und Qualität und demselben Standard. Um dieser Vorgabe gerecht zu werden, hat die Arbeitsgruppe ein praktisches Hilfsmittel in Form eines Fragebogens erarbeitet, der vor einem Spitaleintritt ausgefüllt werden kann. Die vorgängige Klärung wichtiger Fragen soll die Zusammenarbeit von Patient*innen und Spitalpersonal erleichtern und das gegenseitige Verständnis verbessern. Selbstverständlich bieten wir Unterstützung beim Ausfüllen an, wir freuen uns auch hierfür auf Ihre Kontaktaufnahme.

Durch eine gute Vorbereitung kann schon beim Spitaleintritt besser auf die besonderen Bedürfnisse von Menschen mit Behinderung eingegangen werden. Auch während der Behandlung erhalten Akteure die Möglichkeit, anhand der Ablaufmatrix zu überprüfen, ob an alles gedacht wurde. Es ist uns wichtig, dass die Kommunikation auf Augenhöhe stattfinden kann. Jede*r soll bereits im Vorfeld die Möglichkeit erhalten, sich ausreichend zu informieren.

Ausserdem bot sich für unsere Vereinigung die Möglichkeit, über

die Behindertenkonferenz Zürich (BKZ) an der «Arbeitsgruppe Gehbehinderung» teilzunehmen. Aufgabe dort war es, die wichtigsten Prioritäten des Handlungsbedarfs zur Umsetzung der UNO-BRK im Kanton Zürich zu erarbeiten. Die Vereinigung Cerebral hatte die Gelegenheit, die Prioritäten in Bezug auf Cerebralparese zu setzen.

Leider Abschied nehmen mussten wir in diesem Jahr von Arel Ruch, Janick Faser und Philipp Holenstein, sowie von Peter Locher. Diese Mitglieder sind 2019 verstorben. Wir werden sie in bester Erinnerung behalten.

Herzliche Grüsse

Michaela Müller

Auf einen Blick: 2019 in Zahlen

- **6** Erlebniswochen (Gesamtdauer 8 Wochen) und **13** Wochenenden
- **4** CP-Wanderungen plus ein Jahresrückblick
- **2** Tagesausflüge und **11** Montagabendunternehmungen
- **5** CP-Treff-Nachmittage
- **36x** «Wahrnehmen und Bewegen» in Zürich
- **12** Sonntagnachmittage «Disco und Quatschen»
- **5** CP-Eltern-Treffs
- **36x** «Musik und Spiel» in Zürich
- **510** Cerebral-Zürich-Mitglieder
- **2** Cerebral-Zürich-Newsletter an über **1000** Empfänger*innen versendet.
- **2** Treffen der neuen Jugendgruppe
- **36x** Kinderschwimmen in Uster

Mitgliederversammlung

1. Begrüssung

Pascale Egloff eröffnet die Versammlung und begrüsst alle Anwesenden. Sie begrüsst im Speziellen Annette Paltzer-Olsen (ehemaliges Vorstandsmitglied Cerebral Zürich), Daniel Eicher (neuer Stiftungsratspräsident RgZ), Marcel Kaiser (ehemaliger Präsident der Vereinigung Cerebral Zürich und ehemaliges Mitglied des Dachverbands), Ruedi Ditz (Geschäftsleiter RgZ Stiftung), Robert Mannes (Stiftungsrat Vivendra).

2. Genehmigung der Traktandenliste

Es sind keine Anträge eingegangen. Die Versammlung nimmt die Traktanden einstimmig an.

3. Wahl der Stimmzähler

Aufgrund der überschaubaren Anzahl der Mitglieder schlägt Pascale Egloff vor, auf die Wahl eines Stimmzählers zu verzichten. Alle anwesenden Mitglieder sind damit einverstanden.

4. Abnahme Protokoll der Mitgliederversammlung vom 28. Juni 2018

Das Protokoll der letzten Mitgliederversammlung wurde im Jahresbericht publiziert. Es wird ohne Ergänzungen einstimmig angenommen.

5. Genehmigung Bericht aus dem Präsidium

Der Bericht der Präsidentin, enthalten

im Jahresbericht 2018, wird ebenfalls einstimmig genehmigt.

6. Abnahme der Jahresrechnung 2018 / Revisorenbericht / Entlastung Vorstand

Enrica Schaffner erläutert die im Jahresbericht publizierte Jahresrechnung. Wir haben das Berichtsjahr mit einem Verlust von CHF 68'636.85 budgetiert. Die Jahresrechnung zeigt nun ein definitives Ergebnis von CHF 302'726.80 (vor Entnahme aus gebundenem respektive freiem Kapital). Im Jahr 2018 mussten wir den Zweckgebundenen Fonds BSV von CHF 67'860.– auf CHF 352'759.– aufstocken.

Bei diesem Fonds handelt es sich um eine Schwankungsreserve betreffend die BSV-Gelder gemäss dem Leistungsvertrag. Auf Anweisung des BSV wurde im Jahr 2018 aus dem Freien Kapital ein interner Transfer von CHF 255'212.50 vorgenommen. Ebenfalls auf Anweisung des BSV muss der Jahresverlust 2018 erstmals vom Fondskapital abgezogen werden, wie in der Bilanz separat offengelegt wurde.

Intern gab es eine Verlagerung bei den Personalkosten vom administrativen Bereich in den produktiven Bereich, der sich in der Jahresrechnung zeigt. Die Revision wurde durch die A&O Treu-

hand GmbH durchgeführt und ohne Einschränkungen abgenommen. Pascale Egloff bedankt sich bei Enrica Schaffner für die Präsentation der Jahresrechnung. Die Versammlung stimmt der Abnahme der Jahresrechnung 2018 einstimmig zu und erteilt dem Vorstand mit Applaus Entlastung.

7. Budget / Festsetzung Mitgliederbeitrag

Enrica Schaffner stellt das Budget 2019 vor. Es wird mit einem Ertrag von CHF 655'700.00 und einem Aufwand von CHF 779'070.00 gerechnet. Somit würde die Jahresrechnung mit einem budgetierten Verlust von CHF 123'370.00 schliessen. Pascale Egloff erklärt, dass dies nicht kritisch sei, da die Substanz vorhanden wäre und mögliche Spenden und Legate nicht budgetiert werden können.

Die Beibehaltung der Mitgliederbeiträge (Aktiv: CHF 50.– / Passiv: CHF 30.–) wird einstimmig beschlossen.

8. Anträge

Es sind keine Anträge eingegangen.

10. Diverses

Grussworte aus dem Dachverband

René Kälin begrüsst alle Anwesenden auch im Namen des Dachverbands und stellt kurz die aktuellen Projekte vor.

Projektvorstellung der Fachgruppe Assistenz in Gesundheitsfragen

Christine Rudin, René Kälin und Michaela Müller berichten von den Ergebnissen der Umfrage. Leider war die Beteiligung sehr gering, trotzdem soll das Projekt weitergeführt werden.

Christine Rudin, René Kälin und Michaela Müller sind zusammen mit INSOS (vertreten durch die Stiftung Vivendra, die Stiftung Altried und EPI Wohnwerk), dem Verband der Züricher Krankenhäuser VZK (vertreten durch das Spital Zollikerberg und das USZ), in einer Arbeitsgruppe zur «Schnittstelle soz. Institutionen / Betroffene – Gesundheitseinrichtungen». Die Ergebnisse der Arbeitsgruppe werden auf der Homepage veröffentlicht werden. Die Teilnahme wird als sehr effizient und wertvoll erachtet.

Die Präsidentin, Pascale Egloff, schliesst die Mitgliederversammlung mit einem grossen Dank an alle Anwesenden und lädt ein zum gemeinsamen Nachtessen.

Jahresrechnung 2019

Bilanz

	31.12.2019	31.12.2018
	in CHF	in CHF
AKTIVEN		
Umlaufvermögen		
Flüssige Mittel	1'253.816.47	1'146'640.42
Wertschriften	25'452.00	25'452.00
Forderungen aus Lieferungen und Leistungen		
– gegenüber Dritten	3'420.00	2'270.00
Sonstige kurzfristige Forderungen		
– gegenüber Dritten	12'754.14	11'935.00
Aktive Rechnungsabgrenzungen	7'703.35	36'196.30
	1'303'145.96	1'222'493.75
Anlagevermögen		
Sachanlagen	0.00	0.00
	0.00	0.00
TOTAL AKTIVEN	1'303'145.96	1'222'493.75

PASSIVEN	31.12.2019	31.12.2018
	in CHF	in CHF
Kurzfristiges Fremdkapital		
Sonstige kurzfristige Verbindlichkeiten – gegenüber Dritten	26'788.00	28'358.80
Passive Rechnungsabgrenzungen	28'788.00	14'768.89
	55'322.50	43'127.69
Fondskapital		
Zweckgebundener Fonds BSV	350'051.20	352'759.00
Jahresverlust/-gewinn	23'650.90	-47'514.30
Total Fremd- und Fondskapital	373'702.10	305'244.70
Organisationskapital		
Gebundenes Kapital	516'576.24	516'576.24
Freies Kapital	357'545.12	357'545.12
	874'121.36	874'121.36
TOTAL PASSIVEN	1'303'145.96	1'222'493.75

Betriebsrechnung

	2019	2018
	in CHF	in CHF
BETRIEBSERTRAG		
Erhaltene freie Zuwendungen	195'369.59	82'482.35
– Beiträge der öffentlichen Hand (BSV)	449'572.00	435'005.50
Erlös aus Lieferungen und Leistungen		
– Kunden- und Teilnehmer/-innenbeiträge	129'940.00	135'740.00
– Mitgliederbeiträge	25'180.00	24'030.00
– Erlösminderungen Mitgliederbeiträge	-1'780.00	-2'420.00
Total Erlös aus Lieferungen u. Leistungen	153'340.00	157'350.00
TOTAL BETRIEBSERTRAG	798'281.59	674'837.85
BETRIEBSAUFWAND		
Projekt- oder Dienstleistungsaufwand		
– Personalaufwand	-359'311.07	-344'775.29
– Aufwendungen für Teilnehmerkurse	-246'918.16	-229'133.71
– Entrichtete Zuwendungen	0.00	0.00
– Öffentlichkeitsarbeit / Bulletin / Projekte Selbsthilfe	-12'849.10	-17'628.75
– Übriger betrieblicher Aufwand	-67.027.30	-69'519.26
Total Projekt- od. Dienstleistungsaufwand	-686'105.63	-661'057.01
Administrativer Aufwand		
– Personalaufwand	-40'309.27	-36'485.78
– Übriger betrieblicher Aufwand	-18'703.12	-19'746.41
– Abschreibungen	0.00	-309.85
Total Administrativer Aufwand	-59'012.39	-56'542.04
TOTAL BETRIEBSAUFWAND	-745'118.02	-717'599.05
BETRIEBSERGEBNIS VOR FINANZERFOLG	-53'163.57	-42'761.20

	2019	2018
	in CHF	in CHF
Finanzergebnis		
Finanzertrag	685.80	742.50
Finanzaufwand	-511.97	-5'495.60
TOTAL FINANZERGERBNIS	-173.83	-4'753.10
Ausserordentliches Ergebnis		
Periodenfremder Aufwand	-29'686.50	0.00
Total Ausserordentliches Ergebnis	-29'686.50	0.00
ERGEBNIS VOR VERÄNDERUNG DES FONDSKAPITALS	23'650.90	-47'514.30
Veränderung des Fondskapitals	-0.00	-255'212.00
ERGEBNIS VOR ZUWEISUNGEN AN ORGANISATIONSKAPITAL	23'650.90	302'726.80
Veränderung des gebundenen Kapitals	0.00	0.00
Veränderung des freien Kapitals	255'212.50	255'212.50
JAHRESVERLUST/-GEWINN	23'650.90	-47'514.30

Revisionsbericht

Die A&O Treuhand GmbH hat die Jahresrechnung 2019 geprüft. Der Revisionsbericht sowie die detaillierte Jahresrechnung, welche in Übereinstimmung mit den Fachempfehlungen zur Rechnungslegung SWISS GAAP FER 21 erstellt ist, können bei der Geschäftsstelle bezogen werden.

Finanzen 2019

Wir haben das Berichtsjahr mit einem Verlust von CHF 70'750.70 budgetiert. Die Jahresrechnung zeigt nun ein definitives Ergebnis von CHF 23'650.90. 2019 haben wir ein Legat erhalten, das zu diesem positiven Ergebnis geführt hat.

Wir danken besonders herzlich...

... unseren Mitgliedern und Spender*innen, welche in Freude und Trauer an uns dachten ... *(Spenden ab CHF 100.– aufgeführt)*

Almut v. Jurgensonn
Barspender*in in der Ferienwoche
Daniel Eicher
Marcello Robbiani
R. Huber und P. Moser
Trudi und Marcel Kaiser
Vera Schaub
William Halford-Maw

Hermann Klaus Stiftung
Kinderhilfe Sternschnuppe
Metzgerei Tobler
Stiftung Schmetterling
Wilfried Sloane Stiftung
Zürcher Spendenparlament

... für die Unterstützung durch ...

das Bundesamt für Sozialversicherung BSV, Bern
die Vereinigung Cerebral Schweiz, Solothurn
die schweiz. Stiftung für das cerebral gelähmte Kind, Bern
die Stiftung «Denk an mich», Zürich



Vielen Dank für das uns entgegengebrachte Vertrauen, die grosszügige Unterstützung und die Solidarität. Für die Umsetzung unserer Aufgaben sind wir auch in Zukunft auf Ihr Wohlwollen angewiesen. Wir freuen uns über jeden Beitrag.

PC 80-12958-3

Vorstand und Geschäftsstelle

Vorstand

Präsidium
Vizepräsidium

Pascale Egloff
René Kälin
Claudia Cavadini
Enrica Schaffner
Andreas Maier
Tobias Biber

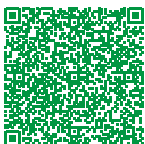
Geschäftsstelle

Geschäftsleiterin
Öffentlichkeitsarbeit
Projektleiter
Wertvolle Mitarbeit
Buchhaltung

Michaela Müller
Balz Spengler
Roger Keller
Nicole Keller
Barbara Gütlin

Adresse Geschäftsstelle und Kontakt

Witikonerstrasse 15
8032 Zürich
info@cerebral-zuerich.ch
www.cerebral-zuerich.ch
Tel. 044 482 73 63 Montag–Freitag zu üblichen Bürozeiten



Scannen Sie den QR-Code und fügen Sie die
Vereinigung Cerebral Zürich zum Adressbuch Ihres
Smartphones hinzu.





Die Teilnehmenden der Erlebnis-
woche in Basel auf einem Ausflug
in Strassburg, 2019

Vereinigung Cerebral Zürich

Witikonerstrasse 15
8032 Zürich
info@cerebral-zuerich.ch
www.cerebral-zürich.ch
Tel. 044 482 73 63
PC: 80-12958-3

Titelbild
Segeln am
Bodensee

